



勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

就業服務指導員准照申請表

Pedido de licença de orientador no serviço de emprego

(根據第 16/2020 號法律之規定制訂)

(Nos termos da Lei n.º 16/2020)

1 申請人資料 Dados do requerente

姓名(中文及/或葡文) Nome (em chinês e /ou português) :

澳門居民身份證編號 Número do Bilhete de Identidade de Residente de Macau :

住址(中文或葡文) Endereço (em chinês /ou português) :

聯絡電話 Número de telefone :

電子郵箱 Email :

通訊語言 Língua de comunicação : 中文 Chinês 葡文 Português

就業服務指導員職業技能證明編號 :

Número do certificado de técnicas profissionais de orientador no serviço de emprego :

2 收集個人資料 Recolha de dados pessoais

- 表格所填寫之個人資料，僅為用作就業服務指導員准照申請及相關統計之用。
Os dados pessoais constantes do formulário são utilizados somente para efeitos do pedido da licença de orientador no serviço de emprego e efeitos estatísticos.
- 為履行法定義務，本局所收集之個人資料可能被轉移到其他公共實體或司法機關，該等實體或機關在處理有關個人資料時，亦需符合相關法律的規定。
Para o cumprimento de obrigações legais, os dados pessoais recolhidos pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais poderão ser transferidos para outras entidades públicas ou órgãos judiciais, devendo estes, no tratamento dos dados pessoais, observar as disposições legais aplicáveis.
- 根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》第十一條的規定，資料當事人有權透過書面申請查閱或更正上述所填報的個人資料，或直接向接收由本局轉移有關個人資料的其他公共實體或司法機關作出查閱及更正該等個人資料。
Nos termos do artigo 11.º da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais), o titular dos dados tem o direito de requerer o acesso ou a rectificação dos dados pessoais acima preenchidos, mediante requerimento escrito ou pedido directo às entidades públicas ou órgãos judiciais, para onde foram transferidos os seus dados pessoais.

3 申請須知 Aspectos a ter em conta no pedido

- 本局自收到就業服務指導員准照的申請之日起十五日內向申請人發出有關准照。倘要求申請人彌補卷宗組成的缺陷的通知，上述期間重新計算。
A DSAL emite ao requerente a licença de orientador no serviço de emprego, no prazo de 15 dias a contar da data de recepção do respectivo pedido. Se for solicitado ao requerente para suprir as deficiências na instrução do processo, a contagem do prazo referido é feita de novo.
- 就業服務指導員准照將以數碼證照方式發出，申請人需開通“澳門公共服務一戶通(個人)”，並透過該電子平台，下載有關數碼證照。
A Licença de orientador no serviço de emprego será emitida em forma de título digital, devendo o requerente abrir a conta única de acesso comum aos serviços públicos” (pessoas singulares) e descarregar, através da plataforma electrónica, o respectivo título digital.

1. 下述申請文件已存於勞工事務局，本人同意勞工事務局依職權提取所選擇☐的有關文件^{註1}：
 Declaro que os documentos abaixo assinalados ^{Nota1} já se encontram arquivados na DSAL e concordo que a DSAL efectue o seu levantamento nos termos das suas competências :
- 身份證明文件副本 Cópia do documento de identificação ;
- 學歷證明文件副本 Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas ;
- 就業服務指導員職業技能證明副本 Cópia do certificado de técnicas profissionais de orientador no serviço de emprego ;
- 吋半白底彩色照片電子檔^{註2} Fotografia colorida, de fundo branco, de tamanho 1.5 polegadas em ficheiro electrónico ^{Nota2} ;
2. 本人所遞交刑事紀錄證明書^{註3} Opto por submeter o certificado de registo criminal através das seguintes formas ^{Nota3} :
- 隨同本申請表遞交 Anexado ao presente formulário ;
- 由身份證明局郵寄予勞工事務局，刑事紀錄證明書的收據編號：_____
- Envio por via postal pela Direcção dos Serviços de Identificação do registo criminal à DSAL e do número do recibo do certificado de registo criminal : _____
3. 本人遞交載有工作經驗的個人履歷及相關證明文件副本，以證明符合豁免高中或以上學歷的申請要件^{註4}。Submeto o curriculum vitae onde consta a experiência profissional, bem como cópia dos respectivos documentos comprovativos, para comprovar que preencho o requisito de isenção da posse de habilitações ao nível do ensino secundário complementar ou superior ^{Nota4}.
4. 本人“澳門公共服務一戶通(個人)” Minha “Conta única de acesso comum aos serviços públicos” (pessoas singulares)
- 已開通 Está aberta
- 未開通 Está aberta
5. 本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真確及最新，並同意勞工事務局可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。
 Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

申請人簽署 Assinatura do requerente : _____

(須按澳門居民身份證的簽名式樣簽署) (Conforme o Bilhete de Identidade de Residente de Macau)

日期 Data : _____

註1：倘不同意勞工事務局提取第1點的任何申請文件，申請人須自行遞交相關文件。

Nota1 : Se não concordar com o levantamento de quaisquer documentos indicados no ponto 1 por parte da DSAL, o requerente deve ser o próprio a submetê-los.

註2：倘選擇自行遞交相片，須於相片的背面寫上姓名。

Nota2 : Se o próprio optar por submeter a fotografia, deve escrever o seu nome no verso da mesma.

註3：刑事紀錄證明書的用途是“就業服務指導員准照”。

Nota3 : Os fins do certificado de registo criminal são de “Licença de orientador no serviço de emprego”.

註4：於第16/2020號法律《職業介紹所業務法》公佈之日（即2020年9月14日）前已連續從事職業介紹業務達五年或以上的從業員，可豁免高中或以上學歷的申請要件。

Nota4 : Os indivíduos que tenham exercido a actividade de agências de emprego durante, pelo menos, cinco anos consecutivos, antes da data da publicação da Lei n.º 16/2020 – “Lei da actividade de agências de emprego” (ou seja 14 de Setembro de 2020) estão isentos do cumprimento do requisito sobre a posse de habilitações ao nível do ensino secundário complementar ou superior.